



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/3
17 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Двенадцатое совещание
Пхёнчхан, Республика Корея, 6-17 октября 2014 года
Пункт 14 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

XII/3. Мобилизация ресурсов

Конференция Сторон,

ссылаясь на то, что Стороны постановили изучить в соответствии со статьей 20 Конвенции и в согласовании с решениями X/3 и XI/4 все возможные источники и средства, с помощью которых можно обеспечить ресурсы в необходимом объеме,

ссылаясь на пункт 2 решения X/3 и принимая к сведению большое число различных текущих инициатив и мероприятий, помогающих Сторонам включать аспекты биоразнообразия в процессы национального планирования и разрабатывать национальные стратегии мобилизации ресурсов,

проанализировав результаты выполнения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, с целью утверждения конечных целевых задач по мобилизации ресурсов в соответствии с пунктом 22 решения XI/4,

ссылаясь на пункт 3 b) решения X/2 и на пункт 13 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы¹,

приветствуя финансовые и нефинансовые вклады, и в особенности правительств Бразилии, Дании, Германии, Индии, Норвегии, Республики Кореи, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уганды, Швеции, Эквадора и Японии, а также Европейского союза, в проведение инициатив, включая семинар-диалог в Кито и другие мероприятия, предназначенных для оказания содействия подготовке обзора осуществления стратегии мобилизации ресурсов,

признавая, что мобилизация ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, призвана играть важную роль в процессе финансирования развития и в Повестке дня Организации Объединенных наций в области устойчивого развития на период после 2015 года,

¹ Приложение к решению X/2.

ссылаясь на предварительные целевые задачи по мобилизации ресурсов, согласованные Конференцией Сторон на ее 11-м совещании в Хайдарабаде (Индия) в пунктах 7a)–7d) решения XI/4,

признавая также критически важное значение мобилизации национальных ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и *подтверждая*, что во многих развивающихся странах национальные ресурсы уже занимают наибольший удельный вес в мобилизации ресурсов, связанных с биоразнообразием;

Целевые задачи по мобилизации ресурсов

1. *вновь подтверждает* свою приверженность значительному совокупному увеличению общего объема финансирования, связанного с биоразнообразием, из различных источников для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы² и *принимает* следующие целевые задачи по мобилизации ресурсов в рамках целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы:

a) увеличить вдвое к 2015 году совокупный объем международных потоков финансовых ресурсов на цели финансирования биоразнообразия в развивающиеся страны, и в частности в наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также в страны с переходной экономикой, используя в качестве исходного уровня среднегодовое финансирование на цели биоразнообразия в период 2006-2010 годов, и поддерживать этот уровень как минимум до 2020 года в соответствии со статьей 20 Конвенции для оказания содействия достижению трех целей Конвенции, в том числе посредством приоритизации по инициативе самих стран сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в планах развития стран-получателей помощи;

b) прилагать усилия к обеспечению того, чтобы 100%, но не менее 75%, Сторон включило аспекты биоразнообразия в свои национальные приоритеты или планы развития к 2015 году и предусмотрело поэтому надлежащие внутренние финансовые ресурсы;

c) прилагать усилия к обеспечению того, чтобы 100%, но не менее 75%, Сторон, которым предоставлены адекватные финансовые ресурсы, представили отчетность о внутренних расходах на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования к 2015 году в целях повышения обоснованности исходных данных;

d) прилагать усилия к обеспечению того, чтобы 100%, но не менее 75%, Сторон, которым предоставлены адекватные финансовые ресурсы, подготовили национальные планы финансирования биоразнообразия к 2015 году и чтобы 30% из этих Сторон оценило и/или определило внутреннюю, экологическую, генетическую, социально-экономическую, научную, образовательную, культурную, рекреационную и эстетическую ценность биологического разнообразия и его компонентов;

e) мобилизовать национальные финансовые ресурсы из всех источников для сокращения пробела между выявленными потребностями и доступными ресурсами на национальном уровне в целях эффективного осуществления к 2020 году национальных стратегий и планов действий Сторон по сохранению биоразнообразия в соответствии со статьей 20;

2. *ссылаясь* на статью 20, *постановляет*, что целевые задачи, приведенные выше, в подпунктах a) - e), следует считать взаимодополняющими;

3. *далее постановляет* провести на 13-м совещании Конференции Сторон обзор результатов выполнения вышеупомянутых целевых задач и их адекватности и изучить необходимость принятия надлежащих мер на основе информации, представленной Сторонами в рамках структуры представления финансовой отчетности, в том числе об их соответствующих выявленных потребностях в ресурсах и с учетом их способности освоения ресурсов;

² См. пункт 7 решения XI/4.

4. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства разработать при поддержке международных и региональных организаций свои национальные стратегии мобилизации ресурсов или планы финансирования в соответствии с выявленными потребностями и приоритетами, используя вышеупомянутые целевые задачи по мобилизации ресурсов в качестве гибкой структуры;

Техническая поддержка и создание потенциала

5. *приветствует* инициативы, такие как Инициатива Биомост, в качестве важного вклада в расширение технической поддержки и создания потенциала для мобилизации ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

6. *ссылается* на пункт 12 решения X/3 и в этой связи *с удовлетворением отмечает* текущую работу Комитета оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития по улучшению методологии Рио-де-Жанейрских показателей;

7. *ссылается* на пункт 2 решения X/3 и в этой связи *с удовлетворением отмечает* работу Инициативы Программы развития Организации Объединенных Наций по финансированию биоразнообразия (БИОФИН) и других инициатив по поддержанию, стимулированию и облегчению выявления потребностей, дефицита и приоритетов финансирования, разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов и представления финансовой отчетности путем оказания Сторонам технической поддержки и методической помощи и создания потенциала, и в особенности Сторонам, являющимся развивающимися странами, в том числе малыми островными развивающимися государствами, и странам с переходной экономикой, и призывает Инициативу БИОФИН продолжать данную работу и далее расширять ее масштаб с заинтересованными Сторонами;

8. *отмечает* с признательностью работу соответствующих международных организаций, которые поддерживают работу по мобилизации ресурсов и программу работы по мерам стимулирования, таких как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее инициатива "Экономика экосистем и биоразнообразия", Организация экономического сотрудничества и развития, Международный союз охраны природы, Всемирная торговая организация, а также другие международные организации и инициативы, и *предлагает* этим организациям и инициативам продолжать эту работу и далее расширять ее масштаб и обеспечивать техническую поддержку и создание потенциала для выполнения условий и промежуточных этапов для целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

9. *предлагает* Сторонам, располагающим соответствующими возможностями, а также национальным, региональным и международным финансирующим учреждениям оказывать дополнительную финансовую поддержку мероприятиям по созданию потенциала, о которых говорится выше, в пунктах 5-8, а также другим мероприятиям по созданию потенциала, руководствуясь потребностями, заявленными Сторонами;

Стратегия мобилизации ресурсов

10. *признавая* сохраняющуюся актуальность стратегии мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции, принятой в решении IX/11 В, постановляет продлить срок действия стратегии до 2020 года;

11. *приветствует* доклад о глобальном мониторинге осуществления стратегии мобилизации ресурсов и *призывает* Стороны изучить изложенные в нем выводы;

12. *приветствует* перечень конкретных и эффективных мер, приведенный в приложении IV к настоящему решению, в качестве гибкой структуры, дополняющей стратегию мобилизации ресурсов, и *призывает* Стороны использовать в соответствующих случаях стратегию совместно с перечнем для выполнения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и связанных с ней целевых задач по финансированию;

13. *приветствует* второй доклад Группы высокого уровня по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и *призывает* Стороны изучить изложенные в нем выводы и вопрос о выполнении приведенных в нем рекомендаций;

14. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства продолжать в соответствующих случаях разработку и использование различных источников финансирования в соответствии с национальными обстоятельствами и условиями, включая рыночные и нерыночные инструменты и механизмы финансирования биоразнообразия³;

15. *принимает* добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, приведенные в приложении III к настоящему решению;

16. *настоятельно призывает* Стороны, другие правительства, деловые организации и других субъектов деятельности принимать в расчет добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия при отборе, разработке и внедрении механизмов финансирования биоразнообразия в целях эффективного использования их положительного воздействия и избегания или смягчения отрицательного воздействия;

17. *настоятельно призывает* Стороны изучить вопрос об организации сообразно обстоятельствам обзора и оценки существующего законодательства и политик, регулирующих механизмы финансирования биоразнообразия, в целях выявления возможностей актуализации тематики биоразнообразия и укрепления проводимых политик и дополнительных гарантий защищенности в них и представить информацию о данной работе Исполнительному секретарю, включая практический опыт и полезные выводы;

18. *порукает* Исполнительному секретарю обобщить информацию, представленную Сторонами в соответствии с вышеприведенным пунктом 17, для изучения Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании;

Условия и промежуточные этапы для целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти

19. *приветствует* анализ встреченных трудностей в процессе реализации выявленных вариантов устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, пагубно воздействующих на биоразнообразии⁴;

20. *принимает к сведению* условия, изложенные в записке Исполнительного секретаря об условиях и промежуточных этапах полной операционализации целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и препятствиях, встреченных на пути реализации выявленных вариантов устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, пагубно воздействующих на биоразнообразии⁵, в качестве гибкой структуры для полной операционализации целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в соответствии и согласовании с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами, учитывая национальные социально-экономические условия;

21. *утверждает* промежуточные этапы, приведенные в приложении I к настоящему решению, в качестве гибкой структуры для полного осуществления целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в соответствии и согласовании с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами, учитывая национальные социально-экономические условия;

³ Термин "механизмы финансирования биоразнообразия" означает "новые и новаторские механизмы финансирования" в рамках цели 4 стратегии мобилизации ресурсов, принятой на девятом совещании Конференции Сторон (решение IX/11). Новые и новаторские механизмы финансирования дополняют, а не заменяют механизмы финансирования, учрежденные согласно положениям статьи 21 Конвенции (см. преамбулу к решению X/3).

⁴ UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.1.

⁵ UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.1.

22. *предлагает* Сторонам представлять отчетность о результатах осуществления данных промежуточных этапов, а также дополнительных этапов и сроков, установленных на национальном уровне, через их национальные доклады или в соответствующих случаях через онлайн-структуру представления отчетности о выполнении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

23. *предлагает* Сторонам при представлении Исполнительному секретарю информации, о которой говорится ниже, в пункте 28, в своих национальных докладах включать в частности информацию о практическом опыте реализации положительных стимулов в области биоразнообразия и полезных выводах касательно использования вариантов преодоления препятствий, встреченных при осуществлении политик по устранению вредных стимулов;

Финансовая отчетность, прозрачность и доступность информации

24. *утверждает* пересмотренную структуру представления финансовой отчетности, приведенную в приложении II к настоящему решению;

25. *порукает* Исполнительному секретарю не позднее 1 июня 2015 года распространить в сети пересмотренную структуру представления финансовой отчетности среди Сторон и других правительств и *предлагает* Сторонам и другим правительствам представить к 31 декабря 2015 года отчет с использованием этой структуры через онлайн-систему представления отчетности при наличии такой возможности;

26. *также поручает* Исполнительному секретарю включить структуру представления финансовой отчетности в проект руководящих указаний по подготовке шестого национального доклада таким образом, чтобы сохранять согласованность форм представления пятого и шестого национальных докладов, как предусмотрено в пункте 10 решения X/10, чтобы позволить долгосрочное отслеживание результатов выполнения всех целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, комплексным и скоординированным образом;

27. *порукает* Исполнительному секретарю разработать для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании варианты укрепления систем информирования о международных потоках финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, в развивающиеся страны, а также о потоках национальных ресурсов, используя для этого структуру представления финансовой отчетности, в целях дальнейшего повышения прозрачности и доступности информации в поддержку осуществления статьи 20 Конвенции;

28. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства представить доклад о своем вкладе в коллективные усилия по выполнению глобальных целевых задач по мобилизации ресурсов в соответствии с установленным базовым уровнем в своих шестых национальных докладах, а также в последующих национальных докладах;

29. *признает* в структуре представления финансовой отчетности роль коллективных действий, в том числе коренных и местных общин, и нерыночных подходов к мобилизации ресурсов для достижения целей Конвенции, включая такие подходы, как общинное управление природными ресурсами, общее руководство или совместное управление охраняемыми районами, или посредством аборигенного и общинного сохранения территорий и районов, и постановляет включать мероприятия, стимулирующие и поддерживающие применение таких подходов, в отчетность, представляемую в рамках Конвенции;

30. *принимает к сведению* доклад "Концептуальная и методологическая структура оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия" и его резюме и *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям субъектов деятельности изучить вопрос о проведении следующих мер для ее дальнейшего развития:

а) проведение оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия и мобилизацию ресурсов, в том числе путем создания экспериментальных проектов, использования и дальнейшего развития (в зависимости от обстоятельств) "Концептуальной и методологической

структуры оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия", и другого накопленного опыта;

б) оказание финансовой и технической помощи в рамках имеющихся ресурсов Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой для проведения мероприятий, о которых говорится выше, в подпункте а);

с) представление через структуру представления финансовой отчетности и другие средства информации о вкладе коллективных действий в сохранение биоразнообразия, включая опыт и полезные выводы касательно применения соответствующих методологий;

31. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов оказывать содействие обмену мнениями и опытом касательно коллективных действий коренных и местных общин, о которых говорится выше, в пункте 30 с), и распространить эту информацию через механизм посредничества Конвенции и на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению с целью ее изучения на предмет обновления и выработки соответствующих руководящих указаний;

32. также *порукает* Исполнительному секретарю:

а) продолжать и далее укреплять сотрудничество с соответствующими организациями и инициативами для ускорения и поддержания выработки технических руководств и создания потенциала для целей представления финансовой отчетности, выявления потребностей, дефицита и приоритетов финансирования и разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов и в соответствии с программой работы по мерам стимулирования касательно достижения промежуточных этапов для полной операционализации целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, включая организацию семинаров по данным вопросам при условии наличия финансовых ресурсов;

б) инициировать техническую работу (при условии наличия ресурсов) в тесном сотрудничестве со Сторонами и с соответствующими международными организациями, таким как Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, путем организации семинара технических экспертов по теме выявления, доступности, обобщения и агрегации данных о внутренних и международных инвестициях, связанных с биоразнообразием, и об их воздействии в целях i) представления, совместного использования и обзора существующего национального опыта; ii) оценки опыта и методологий, используемых в других секторах, для выявления возможностей передачи методологий; и iii) выявления вариантов сближения позиций и возможных элементов для выработки общей методологии;

с) распространить доклад о работе семинара, упомянутого выше, в пункте 32 б), в качестве одного из элементов добровольных руководящих указаний для Сторон в целях облегчения финансовой отчетности о внутренних расходах и разработки национальных планов счетов;

д) продолжать обновление и наполнение механизма посредничества Конвенции с целью совместного использования соответствующих национальных программ и инициатив и связанных с ними передовых методов и полезных выводов, включая информацию, представленную Сторонами, о которой говорится выше, в пункте 31;

33. *далее поручает* Исполнительному секретарю включить в доклад о глобальном мониторинге осуществления стратегии мобилизации ресурсов имеющуюся количественную информацию об источниках и потоках финансирования, а также информацию о достигнутых результатах тиражирования и укрупнения успешных механизмов финансирования биоразнообразия.

*Приложение I***ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ЭТАПЫ ПОЛНОЙ ОПЕРАЦИОНАЛИЗАЦИИ ЦЕЛЕВОЙ ЗАДАЧИ 3 ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТОЙ В АЙТИ**

Промежуточные этапы и соответствующие сроки:

1. *К 2015 году*: разработка национальной целевой задачи, отражающей целевую задачу 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятую в Айти, и ее включение в пересмотренные национальные стратегии по сохранению биоразнообразия и включение соответствующих практических рекомендаций в пересмотренные национальные планы действий по сохранению биоразнообразия.

Практические рекомендации могут быть следующими:

а) проведение национальных аналитических исследований с целью выявления потенциальных объектов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, на предмет их потенциального устранения, поэтапной ликвидации или реформирования и выявления возможностей повышения эффективности существующих инструментов финансирования биоразнообразия и поощрения разработки и реализации положительных мер стимулирования;

б) разработка в соответствующих случаях на основе вышеприведенных аналитических исследований политических планов, в которых i) выявляются вредные стимулы, подлежащие устранению, поэтапной ликвидации или реформированию; ii) приводится приоритизированный перечень мер, ведущих в конечном счете к устранению, поэтапной ликвидации или реформированию вредных стимулов; iii) приводится приоритизированный перечень мер, ведущих к внедрению или укреплению положительных стимулов к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия; iv) приводятся соответственные сроки и промежуточные этапы реализации;

с) в случаях, когда уже известно, что стимулы, включая субсидии, оказывают пагубное воздействие, и когда они уже выявлены на предмет потенциального устранения, поэтапной ликвидации или реформирования, предусмотрение срочных политических мер по их устранению или инициированию их поэтапной ликвидации или их реформирования.

2. *К 2016 году* (КС-13): в случаях, когда вредные стимулы, являющиеся потенциальными объектами для устранения, поэтапной ликвидации или реформирования уже известны, разрабатываются срочные политические или законодательные меры по их устранению или инициированию их поэтапной ликвидации или их реформирования.

3. *К 2016 году* (КС-13): окончательное завершение национальных аналитических исследований, в которых вредные стимулы выявлены на предмет потенциального устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, и выявлены возможности поощрения разработки и реализации положительных мер стимулирования.

4. *К 2018 году* (КС-14): окончательная разработка политических планов в соответствии с пересмотренными национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия, в которых i) выявлены вредные стимулы на предмет их потенциального устранения, поэтапной ликвидации или реформирования; ii) приводится приоритизированный перечень мер, ведущих в конечном счете к устранению, поэтапной ликвидации или реформированию вредных стимулов; iii) предусматривается разработка приоритизированного перечня мер, ведущих к внедрению или укреплению положительных стимулов к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия; iv) приводятся соответственные сроки и промежуточные этапы реализации.

5. В приводимой ниже таблице приводится резюме данных промежуточных этапов и соответственных сроков. В ней учтена возможность того, что страна, возможно, уже наметила некоторые

потенциальные объекты для применения к ним срочных политических мер (как отмечено выше, в пункте 1 с)), но также желает, возможно, организовать подготовку аналитических исследований (как отмечено выше, в пункте 1 а)) для получения более полной картины.

Сроки	Промежуточные этапы
2015 год	Национальная целевая задача, отражающая целевую задачу 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятую в Айти, и соответствующие практические рекомендации включены в пересмотренную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия.
2016 год	В отношении стимулов, включая субсидии, которые, как уже установлено, оказывают пагубное воздействие на биоразнообразие и уже выявлены на предмет устранения, поэтапной ликвидации или реформирования, разрабатываются политические или законодательные меры по их устранению или инициированию их поэтапной ликвидации или их реформирования.
2016 год	Окончательное завершение национальных аналитических исследований, в которых выявлены на предмет потенциального устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулы, включая субсидии, оказывающие пагубное воздействие на биоразнообразие, и выявлены возможности поощрения разработки и реализации положительных мер стимулирования.
2018 год	Окончательная разработка политических планов, в которых i) выявлены вредные стимулы на предмет их потенциального устранения, поэтапной ликвидации или реформирования; ii) приводится приоритизированный перечень мер, ведущих в конечном счете к устранению, поэтапной ликвидации или реформированию вредных стимулов; iii) предусматривается разработка приоритизированного перечня мер, ведущих к внедрению или укреплению положительных стимулов к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия; iv) приводятся соответственные сроки и промежуточные этапы реализации.

Приложение II

СТРУКТУРА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

Настоящая структура предназначена для использования Сторонами с целью представления исходной информации и отчетности в соответствии со статьей 20 об их вкладе в выполнение глобальных финансовых целевых задач в рамках целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, которая была принята Конференцией Сторон на ее 12-м совещании.

В процессе сбора информации для внесения в структуру представления отчетности Сторонам предлагается взаимодействовать с их соответствующими статистическими службами или с другими соответствующими ведомствами. Часть информации, необходимой для осуществления данного процесса, по всей вероятности, уже имеется в наличии и ее следует по возможности использовать для облегчения бремени отчетности и предотвращения дублирования усилий. В случаях, когда точная информация недоступна, респондентам предлагается использовать свои наилучшие оценки.

II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ЦЕЛЕВЫМИ ЗАДАЧАМИ НА 2015 ГОД

В настоящем разделе приведена структура для представления необходимой исходной информации и достигнутых результатов в сопоставлении с целевыми задачами на 2015 год⁶.

Идентификация респондента

Просьба заполнить нижеприведенную таблицу:

Страна:	Имя респондента:
Укажите, от чьего имени заполняется данная форма:	<input type="checkbox"/> Национальный координационный центр <input type="checkbox"/> Координационный центр для мобилизации ресурсов <input type="checkbox"/> Другое. Укажите:
Должность и департамент респондента:	
Организация респондента:	
Адрес эл. почты:	
Телефон для связи:	
Дата заполнения и подачи заполненной структуры:	

1. Международные потоки финансовых ресурсов

1.1 Просьба указать объем ресурсов, предоставленных вашей страной в поддержку биоразнообразия в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой.

Укажите соответствующий объем предоставленных финансовых ресурсов по источнику, а также общую сумму. Сообщите также о степени своего доверия к оцененному объему средств или в противном случае представьте диапазон сметных оценок.

1.1.1. Исходная информация

Для расчета исходного уровня просьба привести данные за 2010 год или за самый последний предшествующий этому год. При возможности приведите данные за период 2006 - 2010 годов. При отсутствии конкретных данных за год можно представить наилучшую оценку среднего показателя за 2006-2010 годы.

Валюта:

Год	ОПР (1)	Другие официальные фонды (ДОП) (2)	Другие потоки (3)	Итого
2006				
2007				
2008				
2009				

⁶ Согласно пункту 25 решения XII/3, отчетность по данному разделу будет представлена к 31 декабря 2015 года.

2010				
В среднем (исходный уровень)				
<p>Методологическая информация:</p> <p>(4) ОПР включает: () двустороннюю; () многостороннюю</p> <p>(5) ОПР/ДОП: () обязательства; () выплаты</p> <p>(6) ОПР/ДОП включает: () прямо относящуюся; () косвенно относящуюся</p> <p>Другие потоки включают: () прямо относящуюся; () косвенно относящуюся</p> <p>(7) Методология, использовавшаяся для выявления официальных потоков ресурсов (в случае применимости): () Рио-де-Жанейрские показатели, разработанные Комитетом содействия развитию ОЭСР; () другая (просьба указать конкретно): ()</p> <p>(8) Коэффициент, использовавшийся для потоков ресурсов, косвенно относящихся к биоразнообразию, при вычислении общих объемов (в случае применимости): () %</p> <p>(9) (Средние) уровни доверия (высокий, средний, низкий):</p> <p>ОПР: ()</p> <p>ДОП: ()</p> <p>Другие потоки: ()</p> <p>(10) Другие методологические выводы/замечания, включая источники данных: ()</p>				

Дополнительные разъяснения:

1) Официальная помощь развитию (ОПР) означает потоки официального финансирования, которые распределяются главным образом в целях оказания содействия экономическому развитию и повышению благосостояния развивающихся стран и по своему характеру являются льготными, причем дотационный элемент составляет не менее 25 процентов (при использовании фиксированной 10-процентной учетной ставки). Если ресурсы предоставляются или принимаются для обеспечения общей поддержки бюджета, а не для помощи в проведении конкретных мероприятий, то оценка предоставленных/полученных ресурсов на цели, связанные с биоразнообразием, может быть рассчитана исходя из доли бюджета страны-получателя, направленной на указанные мероприятия.

2) Другие официальные потоки (ДОП) означают транзакции официального сектора со странами из списка получателей помощи, которые не подпадают под условия, определяющие официальную помощь развитию (ОПР) или официальную помощь, либо потому, что они не нацелены в первую очередь на развитие, или потому, что содержащийся в них дотационный элемент составляет менее 25% государственных средств, не связанных с ОПР, т.е. транзакции, не подпадающие под условия, которые определяют официальную помощь развитию, между официальным сектором и странами из списка получателей помощи.

Для цели настоящей структуры представления отчетности информация о ресурсах, предоставляемых другими странами, не являющимися донорами, то есть в рамках сотрудничества Юг-Юг, будет в соответствующих случаях также включаться в эту колонку.

3) "Другие потоки" означают ресурсы, мобилизованные частным сектором, а также неправительственными организациями, фондами и академическими учреждениями. Если надежных данных не имеется, просьба эту строчку не заполнять. См. также вопрос 1.2.

4) ОПР может быть двусторонней или многосторонней. Двусторонняя ОПР означает взносы государственных учреждений-доноров на всех уровнях, предназначенные для развивающихся стран.

Многосторонняя ОПР означает средства, предоставляемые через международные финансовые учреждения, такие как Глобальный экологический фонд, Всемирный банк и фонды и программы Организации Объединенных Наций. Просьба по возможности включить обе категории. Поставьте "галочку" в соответствующем месте строки, если объем предоставленной ОПР включает двустороннюю и/или многостороннюю ОПР, связанную с биоразнообразием. Если общий объем включает обе категории, поставьте "галочку" в обоих местах.

5) Можно представлять отчетность об обязательствах по ОПР/ДОП либо о фактических выплатах, при этом просьба использовать ту же категорию по всем годам, в том числе при представлении отчетности о результатах.

6) Финансирование биоразнообразия предусматривает не только финансирование прямых мер по защите биоразнообразия, но и финансирование, связанное с мерами, которые принимаются в масштабе различных секторов (например, сельское хозяйство, лесное хозяйство, туризм) для стимулирования инициатив, способствующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, но основная цель которых является иной (например, подходы на основе экосистем к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним). Ниже, в разделе 5, приводится обобщение описаний мероприятий, относящихся к биоразнообразию, которые предусмотрены в различных методологических структурах. Поставьте "галочку" в соответствующем месте строки, если приведенные общие объемы включают ресурсы, прямо связанные или косвенно связанные с биоразнообразием.

7) В прошлом, отчитываясь по предварительной структуре представления отчетности, многие Стороны-члены Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития использовали методологию на основе Рио-де-Жанейрских показателей, применяемую в базе данных Системы учета кредитов ОЭСР, для представления отчетности об ОПР, прямо связанной с биоразнообразием ("основной" показатель) и косвенно связанной с биоразнообразием ("значительный" показатель). Укажите, использовали ли вы данную методологию, и если нет, то просьба кратко описать применявшуюся вами методологию.

8) Если приведенный вами общий объем включает ресурсы, косвенно связанные с биоразнообразием, укажите коэффициент, применявшийся для агрегации объемов, прямо и косвенно связанных с биоразнообразием. Просьба использовать тот же коэффициент по всем годам, в том числе представляя отчетность о результатах.

9) Просьба указать (средние) уровни доверия (высокий, средний, низкий).

10) Здесь можно привести любые другие методологические выводы или замечания.

1.1.2. Мониторинг результатов мобилизации международных финансовых потоков

Для целей мониторинга результатов просьба представить данные за годы, следующие за 2010 годом:

Год	ОПР	ДОП	Другие потоки	Итого
2011				
2012				
2013				
2014				
2015				
Методологическая информация: (Средние) уровни доверия (просьба указать: высокий, средний, низкий): ОПР: () ДОП: () Другие потоки: ()				

1.2 Приняты ли вашей страной меры для поощрения частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научных кругов оказывать международную поддержку осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы?

- 1) нет ()
- 2) приняты некоторые меры ()
- 3) приняты комплексные меры ()

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 2) или 3), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать в соответствующих случаях перекрестные ссылки на свои ответы на вопрос 8 в руководящих указаниях по подготовке пятого национального доклада или на ваш доклад о результатах выполнения целевых задач 1, 2, 3, 4, 16, 18, и 19 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, представленный в рамках вопроса 10 в руководящих указаниях по подготовке пятого национального доклада:

()

2. Включение тематики биоразнообразия в приоритеты и планы

Включила ли ваша страна тематику биоразнообразия в свои национальные приоритеты или планы развития?

- 1) еще не приступила ()
- 2) включила в некоторой степени ()
- 3) осуществлено комплексное включение ()

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 1) или 2), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать в соответствующих случаях перекрестные ссылки на свои ответы на вопрос 8 в руководящих указаниях по подготовке пятого национального доклада:

()

3. Оценка и/или анализ ценностей

Проведены ли вашей страной оценка и/или анализ внутренних, экологических, генетических, социально-экономических, научных, образовательных, культурных, рекреационных и эстетических ценностей биологического разнообразия и его компонентов?

- 1) еще не приступила ()
- 2) проведены некоторые оценки/анализы ()
- 3) проведены комплексные оценки/анализы ()

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 2) или 3), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать в соответствующих случаях перекрестные ссылки на свои ответы на вопрос 8 в руководящих указаниях по подготовке пятого национального доклада или на ваш отчет о выполнении целевой задачи 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, представленный в рамках вопроса 10 в руководящих указаниях по подготовке пятого национального доклада:

()

4. Представление отчетности о текущих внутренних расходах на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия

4.1. Укажите сумму ежегодной финансовой поддержки, оказываемой в вашей стране для реализации национальных мероприятий, связанных с биоразнообразием.

Укажите общий объем финансовых ресурсов, расходуемых сейчас или израсходованных в недалёком прошлом до того, как были проведены дополнительные мероприятия по мобилизации ресурсов. Сообщите также о степени своего доверия к оцененному объему средств (высокая, средняя, низкая; или в противном случае представьте диапазон сметных оценок). Просьба охватить максимальное число источников, но приведите по крайней мере бюджетные ассигнования центрального правительства, прямо связанные с биоразнообразием. Используйте приведенную ниже таблицу 4.2 для перечисления указанных источников и статей расходов.

В случае возможности просьба представить данные за несколько лет. При отсутствии конкретных данных за год можно представить наилучшую оценку среднего показателя за несколько лет.

Если ваш финансовый год не соответствует календарному году, используйте календарный год, в который начинается финансовый год.

Данный вопрос конкретно касается внутренних расходов, поэтому просьба не включать сюда никакие финансовые средства, выделенные другим странам, но следует включить расходы, которые финансировались за счет международных источников.

Валюта:

Год	Внутренние расходы	Общий уровень доверия
2006		
20xx		
20xx		
20xx		
20xx		
В среднем		

4.2 Информация об источниках и статьях расходов

Укажите, какие источники и категории включены в вышеприведенный подпункт 4.1, отмечая "галочкой" соответствующие клетки. Клетки с источниками и категориями, не включенными в этот подпункт, оставьте незаполненными.

Приведенные выше суммы включают: (отметьте "галочкой" соответствующие клетки)	Расходы, прямо связанные с биоразнообразием (1)	Расходы, косвенно связанные с биоразнообразием (1)
(2) Ассигнования из бюджетов центрального правительства		
(2) Ассигнования из бюджетов штатных/провинциальных правительств		
(2) Ассигнования из бюджетов местных/муниципальных правительств		
(3) Внебюджетные средства		
(4) Частные/рыночные		

ассигнования		
(5) Прочее (НПО, фонды, научные круги)		
(6) Коллективные действия коренных и местных общин		
(7) Дополнительная методологическая информация, включая источники данных: ()		

Дополнительные разъяснения:

1) Финансирование биоразнообразия предусматривает не только финансирование прямых мер по защите биоразнообразия, но и финансирование, связанное с мерами, которые принимаются в масштабе различных секторов (например, сельское хозяйство, лесное хозяйство, туризм) для стимулирования инициатив, способствующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, но основная цель которых является иной (например, подходы на основе экосистем к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним). Поставьте "галочку" в соответствующей клетке, если приведенные общие объемы включают ресурсы, прямо связанные или косвенно связанные с биоразнообразием.

2) Правительственные бюджеты включают государственные средства, израсходованные правительством или государственными учреждениями для решения внутренних вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Вам предлагается привести информацию по всем соответствующим уровням правительства, но приведите как минимум данные о центральном бюджете. Представляя информацию о различных уровнях правительства, проследите, чтобы фонды, переводимые между различными уровнями правительства, учитывались только один раз.

Поскольку в данном случае основное внимание уделено расходованию средств, в данную статью следует также включить бюджетную помощь, предоставленную для международных потоков.

3) Внебюджетные расходы включают расходы, связанные с реализацией проектов, финансируемых посредством ОПР или ДОП.

4) Частный сектор включает частные компании.

5) В категорию "Прочее" включено финансирование, не относящееся ни к государственному сектору, ни к частным компаниям. Неправительственные организации включают некоммерческие организации, представляющие основные группы и являющиеся законно учрежденными организациями, действующими независимо от правительства. Фонды — это некоммерческие организации, которые, как правило, либо жертвуют средства, оказывают поддержку другим организациям и/или напрямую предоставляют финансирование для собственных благотворительных целей. К научным кругам относятся все учреждения, целью деятельности которых является оказание содействия развитию знаний, включая учебные и научно-исследовательские учреждения. Объединяющим фактором всех этих трех типов организаций является их некоммерческий статус.

6) В данном разделе можно приводить отчетность о вкладе коллективных действий коренных и местных общин в сохранение биоразнообразия и устойчивое его использование на основе обычая, если результаты их действий можно надлежащим образом измерить и представить в стоимостном выражении. Например, в концептуальной и методологической структуре оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия предлагается производить пересчет общей земельной площади, сохраненной местными общинами, в эквивалент государственных фондов, израсходованных на сохранение эквивалентной площади на территории государственных охраняемых районов. См. также ниже, вопрос 4.3.

7) Просьба представить информацию о методологии, которая использовалась для определения данных сумм, и в частности тех, что касаются расходов, косвенно относящихся к биоразнообразию, и тех, что не относятся к бюджетам центрального правительства. В инструкциях Инициативы по финансированию биоразнообразия (БИОФИН) приводятся методологические указания. В прошлом Стороны, представляя отчетность с использованием предварительной структуры представления

отчетности, сообщали о методологиях обзора государственных расходов и сообщали также о счетах расходов на охрану окружающей среды в рамках своей системы эколого-экономических счетов. Одна методология исчисления расходов на субнациональном уровне состоит в определении соотношения расходов, связанных с биоразнообразием, в выборке подмножества провинциальных правительств или муниципалитетов с последующим применением данного коэффициента ко всей совокупности бюджетов субнациональных правительств.

4.3 Роль коллективных действий и нерыночных подходов

4.3.1 Проводила ли ваша страна оценку роли коллективных действий, в том числе коренных и местных общин, и нерыночных подходов в мобилизации ресурсов для осуществления целей Конвенции?

- 1) в такой оценке нет необходимости ()
- 2) еще не начинала ()
- 3) проведена некоторая оценка ()
- 4) проведены комплексные оценки ()

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 3) или 4), приведите дополнительную информацию в нижеприведенной таблице к вопросу 4.3.2.

4.3.2 Приведите дополнительную информацию о вашей оценке роли коллективных действий, предпринятых вашей страной. Укажите также степень своего доверия к оценке (высокий, средний, низкий; или же приведите ряд оценок). Если можно, приведите данные за несколько лет.

Единица измерения (1):

Год	Вклад (1)	Общий уровень доверия
20xx		
20xx		
20xx		
20xx		
20xx		
В среднем		
<p>Методологическая информация:</p> <p>Методология, использованная для оценки роли коллективных действий и нерыночных подходов (в случае применимости): () концептуальная и методологическая структура для оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия; () прочее (просьба указать конкретно): ().</p> <p>Другие методологические выводы/замечания, включая опыт и полезные выводы по применению методологий и источники данных: ()</p>		

Дополнительные разъяснения:

1) Просьба указать выбранные единицы измерения в вашей методологии. Например, в концептуальной и методологической структуре для оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия предлагается, среди прочих, использовать в качестве количественного индикатора общую земельную площадь, сохраненную за счет коллективных действий в коренных и местных общинах.

5. Представление отчетности о финансовых потребностях, дефиците и приоритетах

Укажите свою ежегодную сметную потребность в финансовых ресурсах (например, на основе пересмотренных НСПДСБ) и определите сметный дефицит финансовых средств путем вычитания из этой суммы предположительно имеющихся доступных ресурсов. Перечислите меры, требующие приоритетного финансирования.

Начинайте с года, который будет самым подходящим для ваших собственных целей планирования. Строчки, если они не нужны или если по ним невозможно пока представить отчетность, можно оставлять пустыми.

Валюта:

Год	(1) Потребность в финансовых ресурсах	(2) Предположительно имеющиеся доступные ресурсы	(3) Предполагаемый финансовый дефицит	(4) Меры, требующие приоритетного финансирования
2014				
2015				
2016				
2017				
2018				
2019				
2020				
Дополнительные методологические выводы/замечания, включая источники данных: ()				

Дополнительные разъяснения

1) Потребности в финансовых ресурсах можно вычислить на основе пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Будет, возможно, необходимо далее дифференцировать одноразовые инвестиции и периодические расходы и соответственно вычислить ежегодную потребность в финансовых ресурсах.

2) Для вычисления доступности ресурсов в будущем необходимо будет, возможно, экстраполировать среднее число, указанное по вышеприведенному вопросу 4.1. В такую экстраполяцию просьба не включать дополнительных мероприятий по мобилизации ресурсов, которые уже были реализованы или планируются для реализации в соответствии с вашим национальным планом счетов⁷.

3) Определите дефицит финансирования путем вычитания суммы (2) из суммы (1).

4) Приведите меры, требующие приоритетного финансирования, например из тех, что включены в пересмотренный НСПДСБ.

6. Национальные планы счетов

Представьте краткое резюме своего плана счетов, указав в приведенной ниже таблице объем планируемой мобилизации ресурсов в разбивке по источникам и соответствующий планируемый вклад этих ресурсов в устранение выявленного финансового дефицита.

В случае необходимости можно ввести в таблицу дополнительные строчки.

Начинайте с года, который будет самым подходящим для ваших собственных целей планирования. Колонки, если они не нужны или если по ним невозможно пока представить отчетность, можно оставлять пустыми.

⁷ Сетевая версия структуры представления отчетности может обеспечить инструмент для проведения простой экстраполяции с использованием процентного увеличения, при котором процентные пункты могут выбираться произвольно, а результирующие числа будут подставляться автоматически.

Валюта:

Год	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
(1) Предполагаемый финансовый дефицит							
(2) Внутренние источники (общий объем)							
<i>Источник 1</i>							
<i>Источник 2</i>							
<i>Источник 3</i>							
(3) Международные потоки (общий объем)							
<i>Источник a</i>							
<i>Источник b</i>							
<i>Источник c</i>							
(4) Остающийся дефицит							
Дополнительные методологические выводы/замечания, включая источники данных: ()							

Дополнительные разъяснения

1) Сумму предполагаемого финансового дефицита нужно будет взять в колонке (3), приведенной в вопросе 5⁸.

2) Планируемый вклад внутренних источников в устранение выявленного финансового дефицита. Необходимо будет более конкретно указать запланированные источники, которые предполагается мобилизовать, и их соответствующий вклад. В данном случае следует заменить "заполнитель" соответствующим значением и по мере необходимости добавить строчки. В число возможных внутренних источников могут входить: i) дополнительные ассигнования правительства; ii) целевые фонды, создаваемые за счет экологической реформы налогообложения, включая новые формы экологического налогообложения или структуры сборов; iii) целевые фонды, создаваемые за счет устранения, поэтапной ликвидации или реформирования вредных стимулов, включая субсидии; iv) различные механизмы финансирования биоразнообразия, такие как оплата экосистемных услуг, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, рынки зеленой продукции, деловые партнерства в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и т.п.; v) мобилизация коллективных действий коренных и местных общин; и т.д.

Возможные конкретные меры по мобилизации внутренних ресурсов приведены в приложении IV к решению XII/3.

3) Планируемый вклад международных источников в устранение выявленного финансового дефицита. Необходимо будет более конкретно указать источники и их соответствующий ожидаемый вклад. В данном случае следует заменить "заполнитель" соответствующим значением и по мере необходимости добавить строчки. В число возможных источников могут входить: i) двусторонняя и многосторонняя ОПР/ДОП; ii) СВРОДЛ+ или аналогичные инициативы, включая альтернативные политические подходы, такие как совместные подходы к смягчению последствий и адаптации к ним; iii) соглашения о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и т.п.

4) Остающийся дефицит финансирования определяется путем вычитания суммы (3) и (2) из суммы (1)⁹.

⁸ Сетевая версия структуры представления отчетности может переносить соответствующие цифры автоматически.

⁹ Сетевая версия структуры представления отчетности может проводить данный расчет автоматически.

7. Приняты ли вашей страной меры для поощрения частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научных кругов оказывать внутреннюю поддержку осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы?

- 1) нет
- 2) приняты некоторые меры
- 3) приняты комплексные меры

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 2) или 3), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать в соответствующих случаях перекрестные ссылки на свои ответы на вопрос 8 в руководящих указаниях по подготовке пятого национального доклада или на ваш доклад о результатах выполнения целевых задач 1, 2, 3, 4, 16, 18, и 19 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, представленный в рамках вопроса 10 в руководящих указаниях по подготовке пятого национального доклада: ()

8. Доступность финансовых ресурсов для выполнения целевых задач

Отметьте "галочкой" соответствующие клетки.

Располагает ли ваша страна достаточными финансовыми ресурсами для:

- 1) представления отчетности о внутренних расходах на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия? () да; () нет;
- 2) представления отчетности о финансовых потребностях, дефиците и приоритетах? () да; () нет;
- 3) подготовки национальных планов счетов для области биоразнообразия? () да; () нет.

III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ЦЕЛЕВЫМИ ЗАДАЧАМИ НА 2020 ГОД

В настоящем разделе приведена структура для представления отчетности о достигнутых результатах выполнения финансовых целевых задач в период до 2020 года¹⁰.

Идентификация респондента

Просьба заполнить нижеприведенную таблицу:

Страна:	Имя респондента:
Укажите, от чьего имени заполняется данная форма:	<input type="checkbox"/> Национальный координационный центр <input type="checkbox"/> Координационный центр для мобилизации ресурсов <input type="checkbox"/> Другое. Укажите:
Должность и департамент респондента:	
Организация респондента:	
Адрес эл. почты:	
Телефон для связи:	
Дата заполнения и подачи заполненной структуры:	

¹⁰ Согласно пункту 26 решения XII/3, представление отчетности по данному разделу будет проводиться в связи с шестью национальными докладами.

1. Мониторинг результатов мобилизации международных финансовых потоков

1.1 Просьба указать объем ресурсов, предоставленных вашей страной в поддержку биоразнообразия в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой.

Укажите соответствующий объем предоставленных финансовых ресурсов по источнику, а также общую сумму. Сообщите также о степени своего доверия к оцененному объему средств или в противном случае представьте диапазон сметных оценок.

В целях обеспечения непротиворечивости и сопоставимости данных просьба применять по мере возможности те же методологии, что использовались для вопроса 1.1 в вышеприведенном разделе I.

Валюта:

Год	ОПР (1)	Другие официальные фонды (ДОП) (2)	Другие потоки (3)	Итого (4)
2016				
2017				
2018				
2019				

Методологическая информация:

(4) ОПР включает: () двустороннюю; () многостороннюю

(5) ОПР/ДОП: () обязательства; () выплаты

(6) ОПР/ДОП включает: () прямо относящуюся; () косвенно относящуюся

Другие источники включают: () прямо относящуюся; () косвенно относящуюся

(7) Методология, использовавшаяся для выявления официальных потоков ресурсов (в случае применимости): () Рио-де-Жанейрские показатели, разработанные Комитетом содействия развитию ОЭСР; () другая (просьба указать конкретно): ()

(8) Коэффициент, использовавшийся для потоков ресурсов, косвенно относящихся к биоразнообразию, при вычислении общих объемов (в случае применимости): ()%

(9) (Средние) уровни доверия (высокий, средний, низкий):

ОПР: ()

ДОП: ()

Другие потоки: ()

(10) Другие методологические выводы/замечания, включая источники данных: ()

Дополнительные разъяснения:

1) Официальная помощь развитию (ОПР) означает потоки официального финансирования, которые распределяются главным образом в целях оказания содействия экономическому развитию и повышению благосостояния развивающихся стран и по своему характеру являются льготными, причем дотационный элемент составляет не менее 25 процентов (при использовании фиксированной 10-процентной учетной ставки).

Если ресурсы предоставляются или принимаются для обеспечения общей поддержки бюджета, а не для помощи в проведении конкретных мероприятий, то оценка предоставленных/полученных ресурсов на цели, связанные с биоразнообразием, может быть рассчитана исходя из доли бюджета страны-получателя, направленной на указанные мероприятия

2) Другие официальные потоки (ДОП) означают транзакции официального сектора со странами из списка получателей помощи, которые не подпадают под условия, определяющие официальную помощь развитию (ОПР) или официальную помощь, либо потому, что они не нацелены в первую очередь на развитие, или потому, что содержащийся в них дотационный элемент составляет менее 25% государственных средств, не связанных с ОПР, т.е. транзакции, не подпадающие под условия, которые определяют официальную помощь развитию, между официальным сектором и странами из списка получателей помощи.

Для цели настоящей структуры представления отчетности информация о ресурсах, предоставляемых другими странами, не являющимися донорами, то есть в рамках сотрудничества Юг-Юг, будет в соответствующих случаях также включаться в эту колонку.

3) "Другие потоки" означают ресурсы, мобилизованные частным сектором, а также неправительственными организациями, фондами и академическими учреждениями. Если надежных данных не имеется, просьба эту строчку не заполнять. См. также вопрос 1.2.

4) ОПР может быть двусторонней или многосторонней. Двусторонняя ОПР означает взносы государственных учреждений-доноров на всех уровнях, предназначенные для развивающихся стран. Многосторонняя ОПР означает средства, предоставляемые через международные финансовые учреждения, такие как Глобальный экологический фонд, Всемирный банк и фонды и программы Организации Объединенных Наций. Просьба включить категории, которые вы использовали при ответах на вопрос 1.1 в вышеприведенном разделе I.

5) Можно представлять отчетность об обязательствах по ОПР/ДОП либо о фактических выплатах. Просьба включить категории, которые использовались в вопросе 1.1 в вышеприведенном разделе I.

6) Финансирование биоразнообразия предусматривает не только финансирование прямых мер по защите биоразнообразия, но и финансирование, связанное с мерами, которые принимаются в масштабе различных секторов (например, сельское хозяйство, лесное хозяйство, туризм) для стимулирования инициатив, способствующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, но основная цель которых является иной (например, подходы на основе экосистем к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним). Поставьте "галочку" в соответствующем месте строки, если приведенные общие объемы включают ресурсы, прямо связанные или косвенно связанные с биоразнообразием. Просьба применять те же категории, которые использовались в вопросе 1.1 в вышеприведенном разделе I.

7) В прошлом, отчитываясь по предварительной структуре представления отчетности, многие Стороны-члены Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития использовали методологию на основе Рио-де-Жанейрских показателей, применяемую в базе данных Системы учета кредитов ОЭСР, для представления отчетности об ОПР, прямо связанной с биоразнообразием ("основной" показатель) и косвенно связанной с биоразнообразием ("значительный" показатель). Укажите, использовали ли вы данную методологию, и если нет, то просьба кратко описать применявшуюся вами методологию.

8) Если приведенный вами общий объем включает ресурсы, косвенно связанные с биоразнообразием, укажите коэффициент, применявшийся для агрегации объемов, прямо и косвенно связанных с биоразнообразием. Просьба использовать тот же коэффициент, который использовался для вопроса 1.1 в вышеприведенном разделе I.

9) Просьба указать (средние) уровни доверия (высокий, средний, низкий).

10) Здесь можно привести любые другие методологические выводы или замечания.

1.2 Приняты ли вашей страной меры для поощрения частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научных кругов оказывать международную

поддержку осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы?

- 1) нет
- 2) приняты некоторые меры
- 3) приняты комплексные меры

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 2) или 3), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать, если применимо, перекрестные ссылки на соответствующие разделы в своем шестом национальном докладе, включая ваш доклад о результатах выполнения целевых задач 1, 2, 3, 4, 16, 18, и 19 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти¹¹: ().

2. Включение тематики биоразнообразия в приоритеты и планы

Включила ли ваша страна тематику биоразнообразия в свои национальные приоритеты или планы развития?

- 1) еще не приступила ()
- 2) включила в некоторой степени ()
- 3) осуществлено комплексное включение ()

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 1) или 2), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать, если применимо, перекрестные ссылки на соответствующие разделы в своем шестом национальном докладе¹²: ()

3. Оценка и/или анализ ценностей

Проведены ли вашей страной оценка и/или анализ внутренних, экологических, генетических, социально-экономических, научных, образовательных, культурных, рекреационных и эстетических ценностей биологического разнообразия и его компонентов?

- 1) еще не приступила ()
- 2) проведены некоторые оценки/анализы ()
- 3) проведены комплексные оценки/анализы ()

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 2) или 3), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать, если применимо, перекрестные ссылки на соответствующие разделы в своем шестом национальном докладе, включая ваш доклад о результатах выполнения целевой задачи 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти¹³: ()

4. Роль коллективных действий и нерыночных подходов

4.1 Проводила ли ваша страна оценку роли коллективных действий, в том числе коренных и местных общин, и нерыночных подходов в мобилизации ресурсов для осуществления целей Конвенции?

- 1) в такой оценке нет необходимости ()
- 2) еще не начинала ()
- 3) проведена некоторая оценка ()

¹¹ Это будет отражено в руководящих указаниях по подготовке шестого национального доклада в соответствии с пунктами 26 и 28 решения XII/3.

¹² Это будет отражено в руководящих указаниях по подготовке шестого национального доклада в соответствии с пунктами 26 и 28 решения XII/3.

¹³ Это будет отражено в руководящих указаниях по подготовке шестого национального доклада в соответствии с пунктами 26 и 28 решения XII/3.

4) проведены комплексные оценки ()

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 3) или 4), приведите дополнительную информацию в нижеприведенной таблице к вопросу 4.2.

4.2 Приведите информацию о количественной оценке роли коллективных действий, предпринятых вашей страной. Укажите также степень своего доверия к оценке (высокий, средний, низкий; или же приведите ряд оценок). Если можно, приведите данные за несколько лет.

Единица измерения (1):		
Год	Вклад (1)	Общий уровень доверия
20xx		
20xx		
20xx		
20xx		
20xx		
В среднем		

Методологическая информация:

Методология, использованная для оценки роли коллективных действий и нерыночных подходов (в случае применимости): () концептуальная и методологическая структура для оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия; () прочее (просьба указать конкретно): ().

Другие методологические выводы/замечания, включая источники данных: ()

Дополнительные разъяснения:

1) Например, в концептуальной и методологической структуре для оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия предлагается использовать общую земельную площадь, сохраненную за счет коллективных действий в коренных и местных общинах.

5. Представление отчетности о результатах мобилизации ресурсов

5.1 Укажите в нижеприведенной таблице **достигнутый** результат мобилизации ресурсов в вашей стране в разбивке по источникам и соответствующий фактический вклад этих ресурсов в устранение выявленного дефицита финансирования.

Данный вопрос относится к выполнению вашего национального плана счетов, как предусмотрено в вопросе 6 вышеприведенного раздела I.

В случае необходимости можно ввести в таблицу дополнительные строчки.

Валюта:

Год	2015	2016	2017	2018	2019	2020
(1) Финансовый дефицит						
(2) Внутренние источники (общий объем)						
<i>Источник 1</i>						
<i>Источник 2</i>						
<i>Источник 3</i>						
(3) Международные потоки (общий объем)						
<i>Источник а</i>						

<i>Источник b</i>						
<i>Источник c</i>						
(4) Остающийся дефицит						
(5) Был ли дефицит сокращен?						
(6) Был ли дефицит сокращен повсеместно? () нет; () да, отчасти; () да, значительно						
Дополнительная методологическая информация/замечания, включая источники данных: ()						

Дополнительные разъяснения

1) Сумму предполагаемого финансового дефицита нужно будет взять в колонке (3), приведенной в вопросе 5 раздела I¹⁴. Необходимо будет, возможно, обновить оценочные данные с учетом дополнительной информации, включая, например, данные о сокращении потребности в финансовых ресурсах в результате устранения, поэтапной ликвидации или реформирования вредных стимулов.

2) **Фактический** вклад внутренних источников в устранение выявленного финансового дефицита. Необходимо будет более конкретно указать фактические источники, которые были мобилизованы, и их соответствующий вклад. В данном случае следует заменить "заполнитель" соответствующим значением и по мере необходимости добавить строчки.

3) **Фактический** вклад международных источников в устранение выявленного финансового дефицита. Необходимо будет более конкретно указать фактические источники, которые были мобилизованы, и их соответствующий вклад. В данном случае следует заменить "заполнитель" соответствующим значением и по мере необходимости добавить строчки.

4) Остающийся дефицит финансирования определяется путем вычитания суммы (3) и (2) из суммы (1)¹⁵.

5) Дайте свою оценку, был ли дефицит сокращен в соответствующем году (нет; да, отчасти; да, значительно).

6) Дайте свою общую оценку, был ли сокращен дефицит, отметив "галочкой" соответствующие клетки.

5.2 Приняты ли вашей страной меры для поощрения частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научных кругов оказывать внутреннюю поддержку осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы?

1) нет

2) приняты некоторые меры

3) приняты комплексные меры

Если вы отметили "галочкой" вышеуказанные пункты 2) или 3), приведите здесь дополнительную информацию.

Вы, возможно, пожелаете дать, если применимо, перекрестные ссылки на соответствующие разделы в своем шестом национальном докладе, включая ваш доклад о результатах выполнения целевых задач 1, 2, 3, 4, 16, 18, и 19 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти¹⁶: ()

¹⁴ Сетевая версия структуры представления отчетности может переносить соответствующие цифры автоматически.

¹⁵ Сетевая версия структуры представления отчетности может производить данный расчет автоматически.

¹⁶ Это будет отражено в руководящих указаниях по подготовке шестого национального доклада в соответствии с пунктами 26 и 28 решения XII/3.

*Добавление***КЛАССИФИКАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ**

Ниже приводится ориентировочный список возможных классификаций мероприятий, связанных с биоразнообразием:

Transforming Biodiversity Finance: The Biodiversity Finance (BIOFIN) Workbook for assessing and mobilizing resources to achieve the Aichi Biodiversity Targets and to implement National Biodiversity Strategies and Action Plans. Appendices I and J (Трансформирование финансирования биоразнообразия: Инструкции по финансированию биоразнообразия (БИОФИН) для оценки и мобилизации ресурсов для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Добавления I и J).

<http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/rmws-2014-04/other/rmws-2014-04-workbook-biofin-en.pdf>

Aid targeting the objectives of the Convention on Biological Diversity. OECD Guidance on Rio markers:

<http://www.oecd.org/dac/stats/46782010.pdf> (Помощь, ориентированная на цели Конвенции о биологическом разнообразии. Руководство ОЭСР по Рио-де-Жанейрским показателям).

The Multilateral Environmental Agreements and the Rio Markers. Information note prepared by EuropeAid E6 Unit – "Natural Resources", September 2010 (Многосторонние природоохранные соглашения и Рио-де-Жанейрские показатели. Информационная записка, подготовленная Бюро сотрудничества Европейд)

http://capacity4dev.ec.europa.eu/system/files/file/15/01/2014_-

[_1445/eu_the_multilateral_environmental_agreementsand_the_rio_markers_en.pdf](http://capacity4dev.ec.europa.eu/system/files/file/15/01/2014_-1445/eu_the_multilateral_environmental_agreementsand_the_rio_markers_en.pdf).

*Приложение III***ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ГАРАНТИЯМ ЗАЩИЩЕННОСТИ В МЕХАНИЗМАХ ФИНАНСИРОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

1. В процессе отбора, разработки и внедрения механизмов финансирования биоразнообразия необходимо учитывать как возможности, так и риски. Следует эффективно устранять в соответствии с национальным законодательством ¹⁷— потенциальное воздействие механизмов финансирования биоразнообразия на различные элементы биоразнообразия, а также их потенциальное воздействие на права и источники средств к существованию коренных и местных общин. Особое внимание следует уделять воздействию на коренные и местные общины, включая женщин, и их вкладам, а также их эффективному участию в отборе, разработке и внедрении механизмов финансирования биоразнообразия.

2. Гарантии защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия могут помочь усилению положительного воздействия и избеганию или смягчению непреднамеренного отрицательного воздействия на биоразнообразие и источники средств к существованию.

3. Настоящие руководящие указания носят добровольный характер. Стороны и субъекты деятельности, устанавливая гарантии защищенности при отборе, разработке и внедрении механизмов финансирования биоразнообразия в целях эффективного избегания или смягчения непреднамеренных последствий функционирования механизмов финансирования биоразнообразия и максимизации связанных с ними возможностей, возможно, пожелают учитывать следующее:

а) в процессе отбора, разработки и внедрения механизмов финансирования биоразнообразия следует признавать роль биоразнообразия и функций экосистем в жизнеобеспечении местного населения и формировании жизнестойкости, а также внутренне присущие ценности биоразнообразия;

¹⁷ Отмечая, что некоторые страны признают права матери-Земли в своих национальных законодательствах в контексте устойчивого развития.

b) следует тщательным образом справедливо и беспристрастно определять на национальном уровне права и обязанности участников и/или субъектов деятельности в механизмах финансирования биоразнообразия при эффективном участии всех соответствующих субъектов, включая предварительное обоснованное согласие или одобрение и участие коренных и местных общин, учитывая положения Конвенции о биологическом разнообразии и принятые в ее рамках соответствующие решения, руководящие указания и принципы и в соответствующих случаях положения Декларации Организации Объединённых Наций о правах коренных народов¹⁸;

c) гарантии защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия должны быть обусловлены местными обстоятельствами, разрабатываться согласно соответствующим иницируемым странами/учитывающим специфику стран процессам, а также национальному законодательству и приоритетам и учитывать соответствующие международные соглашения, декларации и руководящие указания, разработанные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и в соответствующих случаях Рамочной конвенции Организации Объединённых Наций об изменении климата, международных договоров о правах человека и Декларации Организации Объединённых Наций о правах коренных народов;

d) надлежащие эффективные организационные структуры имеют важнейшее значение для функционирования гарантий защищенности и их следует внедрять, включая механизмы обеспечения исполнения и оценки, таким образом, чтобы обеспечивать прозрачность и подотчетность, а также соблюдение соответствующих гарантий защищенности.

Приложение IV

ПРЕДЛОЖЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ И ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ЗАДАЧИ 20 ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТОЙ В АЙТИ, И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ФИНАНСОВЫХ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Нижеперечисленные конкретные и эффективные меры позволяют создать для Сторон и других правительств, а также для соответствующих организаций и инициатив на всех уровнях, включая финансирующие учреждения, гибкую структуру, предназначенную для выполнения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а также связанных с ней финансовых целевых задач, которые были утверждены Конференцией Сторон на ее 12-м совещании, в целях мобилизации достаточного и предсказуемого объема финансовых ресурсов для реализации к 2020 году Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Они дополняют стратегию мобилизации ресурсов, принятую Конференцией Сторон в решении IX/11 В, путем установления целенаправленных мер, необходимых для выполнения целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и соответствующих финансовых целевых задач.

2. Для целей устранения первопричин утраты биоразнообразия посредством включения тематики биоразнообразия в деятельность правительств и общества в настоящем предложении учитываются также значимые взаимосвязи и потенциальное взаимодействие между целевой задачей 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и другими элементами Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и в частности стратегической целью А (целевые задачи 1-4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти)¹⁹.

¹⁸ Резолюция Генеральной Ассамблеи 61/295.

¹⁹ Целевая задача 20: к 2020 году, но не позднее этого срока, должна значительно расшириться по сравнению с нынешними уровнями мобилизация финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого

3. Повышение осведомленности о ценностях биоразнообразия (целевая задача 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти) и интеграция этих ценностей в национальные и местные стратегии по искоренению нищеты и развитию и в процессы планирования, включая планы устойчивого производства и потребления (целевые задачи 2 и 4, принятые в Айти), являются важными стимулирующими условиями для эффективной мобилизации ресурсов из всех источников.

4. Выполнение целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, обеспечивает значительные возможности для сокращения негативных нагрузок на биоразнообразие и потенциальной мобилизации ресурсов для сохранения биоразнообразия. Устранение, поэтапная ликвидация или реформирование вредных стимулов, включая субсидии, в соответствии и согласовании с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий может обеспечить мобилизацию значительных ресурсов и является поэтому одной из самых первоочередных глобальных задач, тогда как более широкое применение различных механизмов и инструментов финансирования биоразнообразия, играющих роль стимулов к сохранению и устойчивому использованию компонентов биоразнообразия, может также вносить важный вклад.

5. Надлежащее определение приоритетности и последовательности мер даст, скорее всего, особенно высокую отдачу, но следует помнить, что при таком определении приоритетности и последовательности необходимо учитывать национальные условия и приоритеты.

II. ВОЗМОЖНЫЕ МЕРЫ И ИНДИКАТОРЫ

A. Общие стимулирующие меры

6. Выполнение положений Монтеррейского консенсуса о мобилизации международного и национального финансирования применительно к биоразнообразию²⁰.

7. Повышение осведомленности общественности на всех уровнях о важном значении биологического разнообразия и функций, товаров и услуг, которые оно обеспечивает, в целях оказания поддержки мобилизации ресурсов²¹:

а) следует рассмотреть вопрос об использовании руководящих указаний, разработанных для набора инструментальных средств по УСППОО, а также для работы в рамках программы работы по УСППОО²².

использования биоразнообразия на 2011-2010 годы из всех источников и в соответствии с обобщенным и согласованным процессом в рамках Стратегии мобилизации ресурсов. Данная целевая задача будет подвергаться корректировке в зависимости от оценок потребностей в ресурсах, которые будут разрабатываться и представляться Сторонами.

Целевая задача 1: к 2020 году, но не позднее этого срока, люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования.

Целевая задача 2: к 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования и включается в соответствующих случаях в системы национального учета и счетов.

Целевая задача 3: к 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию, устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия, и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в соответствии и согласии с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий.

Целевая задача 4: к 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.

²⁰ <http://www.un.org/esa/ffd/monterrey/MonterreyConsensus.pdf>. См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 3.6 в рамках цели 3.

²¹ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 8.1 в рамках цели 8.

²² <http://www.cbd.int/cepa/toolkit/2008/cepa/index.htm>; <http://www.cbd.int/cepa/>.

В. Международные финансовые потоки

Индикаторы

8. Совокупные международные финансовые потоки, выраженные в суммах и в соответствующих случаях как процентная доля финансирования биоразнообразия в год, для достижения трех целей Конвенции с избеганием двойного учета как по общей сумме, так и, среди прочего, по следующим категориям²³:

- a) официальная помощь развитию (ОПР);
- b) государственное финансирование, не относящееся к ОПР, включая инициативы в рамках сотрудничества Юг-Юг;
- c) частный сектор, научное сообщество, фонды, неправительственные организации (НПО);
- d) тенденции касательно финансирования Глобального экологического фонда (ГЭФ) и программ, связанных с биоразнообразием, других многосторонних организаций.

9. Число стран, принявших меры для стимулирования частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научного сообщества к оказанию международной поддержки осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и объем привлеченного финансирования²⁴.

Меры

10. Включение соображений касательно биологического разнообразия и связанных с ним экосистемных функций и услуг в стратегии, программы и приоритеты, в том числе секторальные и региональные приоритеты, двусторонних и многосторонних организаций-доноров, включая систему развития Организации Объединенных Наций, а также международных финансовых учреждений и банков развития и с учетом Парижской декларации об эффективности помощи и Пусанского партнерства за эффективное сотрудничество в целях развития²⁵.

11. Увеличение объемов официальной помощи развитию, связанной с биологическим разнообразием, когда биоразнообразие определено в качестве одного из приоритетов Сторонами, являющимися развивающимися странами, в стратегиях сокращения бедности, в национальных стратегиях развития, в структуре Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и в других стратегиях оказания помощи развитию и в соответствии с приоритетами, намеченными в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия²⁶.

12. Выявление возможностей, налаживание и расширение сотрудничества по линии Юг-Юг в качестве дополнения к сотрудничеству по линии Север-Юг в целях расширения технического, технологического, научного и финансового сотрудничества²⁷.

13. Принятие в зависимости от обстоятельств законодательных, административных или политических мер для выполнения или соблюдения Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения²⁸.

14. Принятие в зависимости от обстоятельств законодательных, административных или политических мер, поощряющих частный сектор, а также неправительственные организации, фонды и научное сообщество оказывать международную поддержку осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы²⁹.

²³ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В) и пункт 7 решения X/3.

²⁴ См. пункт 2 приложения II к рекомендации 5/10 Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

²⁵ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункты 5.1 и 5.3 в рамках цели 5.

²⁶ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 3.2 в рамках цели 3.

²⁷ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 6.2 в рамках цели 6.

²⁸ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункты 7.1 и 7.2 в рамках цели 7.

²⁹ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 2.6 в рамках цели 2 и пункт 3.4 в рамках цели 3.

а) поощрение частного сектора принимать в расчет и распространять критерии, относящиеся к биоразнообразию и связанным с ним экосистемным функциям и услугам, при принятии решений о закупках через международные цепочки поставок в соответствии с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами, учитывая особые обстоятельства и потребность в создании потенциала малых и средних предприятий, и в частности в развивающихся странах;

б) поощрение частного сектора, а также неправительственных организаций, фондов и научного сообщества к участию в мобилизации ресурсов для биоразнообразия и связанных с ним экосистемных услуг путем финансирования международных проектов и другими добровольными средствами;

с) изучение вопроса об установлении налоговых льгот или налоговых скидок для международных пожертвований или мероприятий, связанных с биоразнообразием, и поощрение кредитования на льготных условиях для международных мероприятий, связанных с биоразнообразием.

15. Поощрение Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней к учету биоразнообразия как одной из сопутствующих выгод в критериях для механизмов финансирования, связанных с изменением климата, и при разработке гарантий экологической безопасности³⁰.

16. Изучение потенциальной возможности включения биологического разнообразия в инициативы по облегчению долгового бремени и долговой конверсии, включая обмен долгов на проведение природоохранных мер³¹.

17. Укрепление сотрудничества и координации среди финансирующих партнеров на всех уровнях с учетом Парижской декларации об эффективности помощи и Пусанского партнерства за эффективное сотрудничество в целях развития³².

С. Интеграция биоразнообразия

Индикаторы

18. Число стран, включивших тематику биоразнообразия в свои национальные приоритеты или планы развития для обеспечения того, чтобы другие мероприятия в области развития не наносили вреда биоразнообразию.

Меры

19. Включение аспектов биологического разнообразия и связанных с ним экосистемных функций и услуг в экономические программы и планы развития, стратегии и бюджеты³³:

а) изучение информации в доступных исследованиях, таких как региональные оценки, проведенные Группой высокого уровня по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы³⁴, в целях выявления связей между инвестициями в область биоразнообразия и решением более широких проблем и задач устойчивого развития (продовольственная обеспеченность, управление водными ресурсами, уменьшение опасности бедствий, обеспечение средств к существованию, сокращение бедности и т. п.);

б) изучение возможности использования в соответствующих случаях и с учетом национальных условий Ченнайского руководства по интеграции биоразнообразия и искоренения

³⁰ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 4.6 в рамках цели 4.

³¹ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 3.8 в рамках цели 3.

³² Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 5.4 в рамках цели 5.

³³ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 5.2 в рамках цели 5.

³⁴ См. документ UNEP/CBD/COP/12/13/Add.2.

нищеты³⁵ и руководства КБР по передовым методам учета экосистемных товаров и услуг при планировании развития³⁶ или других соответствующих руководящих указаний.

D. Отчетность о внутренних расходах и о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования

Индикаторы

20. Число стран, представивших отчетность о внутренних расходах, связанных с биоразнообразием, а также о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования.

Меры

21. Изучение вопроса о принятии мер для представления полной отчетности о внутренних расходах, связанных с биоразнообразием, а также о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования с использованием в соответствующих случаях методологических указаний, таких как те, что разработаны в рамках Инициативы Программы развития Организации Объединенных Наций по финансированию биоразнообразия (БИОФИН):

а) выявление соответствующих участников и учреждений, обращая особое внимание на потенциальные роли органов планирования и финансирования;

б) оценка в соответствующих случаях текущих инвестиций, связанных с биоразнообразием, из всех источников и на всех уровнях;

в) выявление потребностей в финансировании биоразнообразия, таких как, например, для осуществления пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), и определение дефицита финансирования, а также приоритетов для его устранения.

22. Обобщение и совместное использование национального опыта выявления внутренних расходов, связанных с биоразнообразием, и потребностей, дефицита и приоритетов финансирования, а также национального опыта представления отчетности по ним в целях выявления передовых методов и полезных выводов.

23. Полномасштабное использование в пределах приемлемости финансовых ресурсов, поступающих из Глобального экологического фонда, для пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в целях реализации мер, приведенных выше, в пунктах 21 и 22.

24. Изучение вопроса об оказании двусторонней и многосторонней поддержки странам для осуществления мер, приведенных выше, в пунктах 21 и 22, включая создание механизмов поддержки для ускорения реализации и тиражирования.

E. Планы финансирования и оценки ценностей

Индикаторы

25. Число стран, подготовивших национальные планы счетов.

26. Число стран, которые провели оценку и/или определение внутренней, экологической, генетической, социально-экономической, научной, образовательной, культурной, рекреационной и эстетической ценности биологического разнообразия и его компонентов.

Меры

27. Подготовка национальных планов счетов с учетом национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, которые могут быть реализованы местными, национальными, региональными и международными субъектами деятельности³⁷.

³⁵ Приложение к рекомендации 5/8 пятого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции (Биоразнообразие в целях искоренения бедности и устойчивого развития).

³⁶ <http://www.cbd.int/development/doc/cbd-good-practice-guide-ecosystem-booklet-web-en.pdf>

³⁷ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 2.2 в рамках цели 2.

а) выявление возможностей расширения масштаба финансирования из существующих источников и выявления новых источников на основе работы, проводимой в соответствии с вышеприведенным подразделом С, и картирования существующих и потенциальных источников и механизмов финансирования.

28. Изучение вопроса об организации национальных оценок, которые позволят обеспечить отражение широкого спектра ценностей биоразнообразия в системах учета и отчетности³⁸. В качестве ориентира для них в соответствующих случаях могут служить методологии и результаты, выработанные в рамках инициативы "Экономика экосистем и биоразнообразия", а также аналогичная работа, проводимая на национальном или региональном уровнях, как, например, региональная инициатива Программы развития Организации Объединенных Наций по признанию важности биоразнообразия и экосистем для обеспечения устойчивого роста и равноправия в Латинской Америке и Карибских странах и Партнерство по учету богатства и стоимостной оценке экосистемных услуг, текущие разработки статистических стандартов для экологических, экономических и экосистемных счетов, а также концептуальная и методологическая структура для оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия³⁹, и принимая во внимание региональные оценки Группы высокого уровня, а также дальнейшие оценки, проводимые в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ).

Г. Мобилизация национальных ресурсов

Индикаторы

29. Национальные бюджеты всех уровней (объем и в соответствующих случаях процентная доля), выделенные для ежегодного финансирования биоразнообразия для достижения трех целей Конвенции, избегая при этом двойного учета.

30. Число стран, которые приняли меры, поощряющие частный сектор, а также неправительственные организации, фонды и научное сообщество оказывать внутреннюю поддержку реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и объем привлеченного финансирования⁴⁰.

31. Число стран, признавших должным образом и в соответствии с национальными обстоятельствами роль коллективных действий, в том числе коренных и местных общин, и нерыночных подходов в мобилизации ресурсов для достижения целей Конвенции.

Меры

32. Стимулирование бюджетных ассигнований для биоразнообразия и связанных с ним экосистемных функций и услуг в национальных и соответствующих отраслевых бюджетах⁴¹:

а) демонстрация того, что бюджетные ассигнования для биоразнообразия и связанных с ним экосистемных функций и услуг в национальных бюджетах представляют собой инвестиции, способствующие более масштабному решению проблем продовольственной обеспеченности, управления водными ресурсами, сокращения риска катастроф, обеспечения средств к существованию, сокращения бедности и инклюзивного экономического роста путем интеграции результатов работы по сохранению биоразнообразия в программы и проекты развития.

33. Создание широкого спектра механизмов финансирования биоразнообразия, учитывающих специфику стран, для мобилизации ресурсов на внутреннем уровне, включая те, что приводятся в последующих пунктах, и использование сообразно обстоятельствам соответствующих гарантий защиты⁴².

³⁸ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 1.2 в рамках цели 1.

³⁹ UNEP/CBD/COP/12/13/Add.5.

⁴⁰ См. пункт 2 приложения II к рекомендации 5/10 Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

⁴¹ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 2.3 в рамках цели 2.

⁴² См. UNEP/CBD/COP/12/13/Add.4.

34. Осуществление целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти⁴³:

а) изучение вопроса об использовании промежуточных этапов для эффективного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, которые приведены в приложении I, с учетом условий для эффективного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, приведенных в документе UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.1, в соответствии и согласии с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами, принимая в расчет национальные социально-экономические условия;

б) изучение сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными условиями и законодательством, а также целевой задачей 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, следующих возможных мер для преодоления препятствий, встреченных при реализации выявленных вариантов устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, включая субсидии, наносящих вред биоразнообразию: i) повышение прозрачности; ii) изменение условий обсуждения политики путем оспаривания ошибочных представлений; iii) обеспечение возможности выражать своё мнение людям, обездоленным в силу существующего положения вещей; iv) признание доступности многочисленных вариантов решения социальных задач; v) улучшение адресности существующих субсидий и совершенствование модели субсидий (включая условные субсидии) в соответствии и согласии с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий; vi) активное использование и создание новых возможностей (например, политические реформы, правовые и международные обязательства); vii) сопутствующие или переходные меры.

35. Изучение в соответствующих случаях и в согласовании с национальными условиями и законодательством возможностей, которые открывают реформы экологического налогообложения, включая новаторские модели налогообложения и налоговые стимулы, для достижения трех целей Конвенции⁴⁴:

а) предоставление налоговых льгот или налоговых скидок в национальных системах налогообложения доходов или корпоративного налогообложения для благотворительных взносов или мероприятий в области биоразнообразия;

б) введение экологических налоговых трансфертов в качестве одного из средств совместного несения бремени;

в) снижение ставок налога на добавленную стоимость для продукции, оказывающей меньшее воздействие на биоразнообразие.

36. Поощрение и поддержка сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными условиями коллективных действий, в том числе коренных и местных общин, а также нерыночных подходов по мобилизации ресурсов для достижения целей Конвенции:

а) изучение вопроса о стимулировании общинного управления природными ресурсами;

б) изучение вопроса о популяризации территорий и районов аборигенного и общинного сохранения.

37. Стимулирование в случаях применимости и в соответствии с национальным законодательством программ оплаты экосистемных услуг в соответствии и согласии с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами и применение гарантий защищенности сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными условиями⁴⁵.

⁴³ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 2.4 в рамках цели 2.

⁴⁴ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 4.3 в рамках цели 4.

⁴⁵ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 4.1 в рамках цели 4;

38. Принятие законодательных, административных или политических мер сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными условиями для поощрения частного сектора, а также общинных организаций, неправительственных организаций, фондов и научных кругов оказывать внутреннюю поддержку, как в денежной так и неденежной форме, реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, в том числе путем создания стимулирующих условий⁴⁶:

а) поощрение деятельности платформ, сетей и/или партнерств в области предпринимательства и биоразнообразия с целью дальнейшего привлечения частного сектора и облегчения обмена информацией и передовым опытом между частным сектором и другими субъектами деятельности, включая общинные организации;

б) изучение вопроса о создании национального рейтинга и/или списков лидеров с включением в них тех компаний частного и государственного сектора, которые целенаправленно выделяют ресурсы для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия или минимизации воздействия на биоразнообразие;

с) изучение вопроса о создании стимулирующих условий, когда это уместно и целесообразно и в соответствии с национальным законодательством, для возмещения или компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, в которых будет обеспечиваться соблюдение иерархии смягчения последствий и внедрение текущих уровней защиты биоразнообразия в систему планирования с привлечением в соответствующих случаях коренных и местных общин и использование которых не будут оказывать пагубного воздействия на уникальные компоненты биоразнообразия⁴⁷;

д) изучение с учетом определенных странами приоритетов вопроса о включении конкретных критериев касательно биоразнообразия в национальные планы и политики закупок, национальные стратегии устойчивого потребления и производства и в аналогичные структуры планирования⁴⁸, такие, например, как политики, предусматривающие недопущение или сокращение воздействия на биоразнообразие в качестве одного из основных аспектов закупок, прозрачность информации об условиях закупок и критерии справедливых закупок;

е) оказание в соответствующих случаях поддержки разработке методов для стимулирования учета научной информации о биоразнообразии в потребительских решениях, путем, например, экомаркировки⁴⁹;

ф) оказание в соответствующих случаях поддержки разработке инструментов для стимулирования учета аспектов биоразнообразия в деловой активности, включая руководящие указания в помощь представлению отчетности деловыми кругами об их воздействии на окружающую среду, и в частности о воздействии на биоразнообразие, и включению тематики биоразнообразия и связанных с ним экосистемных услуг в коммерческую отчетность;

г) стимулирование и поддержание исследований и разработок продуктов и производственных процессов, оказывающих меньшее воздействие на биоразнообразие.

39. Оказание в соответствующих случаях постоянной поддержки национальным экологическим фондам как важнейшим дополнениям к базе национальных ресурсов биоразнообразия⁵⁰.

G. Техническая поддержка и создание потенциала

Меры

40. Укрепление организационного потенциала и оказание технической поддержки для эффективной мобилизации и использования ресурсов, включая укрепление потенциала и дальнейшую методологическую работу в целях:

⁴⁶ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 2.6 в рамках цели 2 и пункт 3.4 в рамках цели 3.

⁴⁷ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 4.2 в рамках цели 4.

⁴⁸ См. пункт 7 решения XI/30.

⁴⁹ См. пункт 4 б) решения IX/6; стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 4.4 в рамках цели 4.

⁵⁰ Стратегия мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 3.7 в рамках цели 3.

- a) обоснования необходимости включения тематики биоразнообразия и связанных с ним экосистемных функций и услуг в обсуждения, проводимые на национальном и международном уровнях с соответствующими финансовыми учреждениями и учреждениями по оказанию помощи, включая оценку и/или анализ широкого круга ценностей биологического разнообразия и его компонентов⁵¹;
- b) включения вопросов биоразнообразия и связанных с ним экосистемных функций и услуг в национальное и секторальное планирование, систему учета (в зависимости от случая) и в системы отчетности;
- c) выполнения или соблюдения Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (см. решение совещания Сторон Нагойского протокола о мерах в поддержку созданию потенциала и развитию потенциала)⁵²;
- d) организации реформ экологического налогообложения, включая модели налогообложения и налоговые стимулы, с целью достижения трех целей Конвенции;
- e) внедрения широкого спектра механизмов финансирования биоразнообразия в соответствии с национальными условиями и законодательством, включая соответствующие гарантии защиты;
- f) применения и внедрения условий и промежуточных этапов полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, включая варианты преодоления трудностей, возникающих при осуществлении политик по устранению вредных стимулов, в соответствии и согласовании с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий.

41. Поощрение на всех уровнях обмена опытом и передовыми методами в области финансирования биологического разнообразия, включая совместное использование знаний и опыта в разработке эффективных политических инструментов и в актуализации тематики в соответствии с положениями, изложенными в предыдущем пункте, и принятие мер в соответствующих случаях для расширения роли сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг и оказания поддержки в этом отношении.

42. Дальнейшее обновление и наполнение механизма посредничества Конвенции в целях совместного использования информации о соответствующих национальных программах и инициативах и связанных с ними передовой практике и полезных выводах.

43. Продолжение и активизация взаимодействия с соответствующими региональными и глобальными многосторонними учреждениями в целях включения аспектов биологического разнообразия и связанных с ним экосистемных услуг в их стратегии и программы, и в частности с i) банками регионального развития и экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций и ii) Группой Организации Объединенных Наций по управлению окружающей средой, для закрепления в соответствующих случаях аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в национальных процессах Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

Механизмы реализации и поддержки, обеспечивающие техническую поддержку и создание потенциала, в том числе в отношении передовых методов и полезных выводов касательно использования инструментов и механизмов финансирования и повышения их эффективности

44. В приведенном ниже списке содержится ориентировочный обзор инициатив и рабочих процессов по оказанию технической поддержки и созданию потенциала для мобилизации ресурсов. Отдельные практические результаты данных инициатив и процессов, такие как методические справочные руководства или сборники передовых методов и полезных выводов, включены в каталог инструментов по созданию потенциала и оказанию технической поддержки, предназначенных для ориентирования

⁵¹ См. стратегию мобилизации ресурсов (приложение к решению IX/11 В), пункт 2.1 в рамках цели 2.

⁵² См. документ UNEP/CBD/NP/COP-MOP/1/10.

разработки политики, из набора возможных вариантов, которые Стороны могут изучить на предмет их использования с целью удовлетворения своих потребностей в мобилизации ресурсов.

- Инициатива по финансированию биоразнообразия Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (www.biodiversityfinance.net)
- Программа работы совместной целевой группы Сети сотрудничества в области окружающей среды и развития Организации экономического сотрудничества и развития и Рабочей группы по статистике по совершенствованию Рио-де-Жанейрских показателей и финансовой статистики охраны окружающей среды и развития (<http://www.oecd.org/dac/environment-development/statistics.htm#taskteam>)
- Работа Инициативной группы по новаторскому международному финансированию в целях развития (<http://www.leadinggroup.org>)
- Работа в рамках Финансовой инициативы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе по Декларации о природном капитале (<http://www.unepfi.org/>; <http://www.naturalcapitaldeclaration.org/>)
- Работа Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития (<http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1558>)
- 10-летние рамочные программы устойчивого потребления и производства (<http://www.unep.org/resourceefficiency/Policy/SCPPoliciesandthe10YFP/The10YearFrameworkProgrammesonSCP.aspx>)
- Программа 10 стратегий по целевым областям биоразнообразия для ГЭФ-6
- Третий этап инициативы "Экономика экосистем и биоразнообразия" (<http://www.teebweb.org/>)
- Инициатива по созданию потенциала для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (<http://www.abs-initiative.info/>)
- Концептуальная и методологическая структура оценки вклада коллективных действий в сохранение биоразнообразия (UNEP/CBD/COP/12/13/Add.5)
- Механизм посредничества.